

l'Ovillois

JOURNAL DE HOUILLES

MENSUEL N° 186 DÉCEMBRE 2014



**DIMANCHE
28 DÉCEMBRE
2014**

**43^E CORRIDA
DE HOUILLES**

ZAGOT

EXPOSITION

UNE MOSAÏQUE DE TALENTS

Deux projets, deux expositions, 130 artistes représentés ! La 1^{re} édition du Mois de la création locale offre au public l'occasion de découvrir, jusqu'au 20 décembre, des univers artistiques très variés en accueillant, à La Graineterie, le Salon des artistes locaux et une exposition du collectif d'artistes de Houilles-Carières-sur-Seine. Cette manifestation, qui témoigne de la richesse et de la pluralité de la création locale, constitue aussi un moment privilégié d'échanges entre artistes et public. Les soirées de vernissage et de clôture ouvertes à tous, la présence des artistes, l'atelier découverte « À quatre mains » ou encore la remise des prix dans le cadre du Salon

des artistes locaux sont autant d'occasions de rencontres.

Salon des artistes locaux. Pour cette 41^e édition, l'événement promet encore une fois de belles révélations en présentant près de 200 œuvres : sculptures, peintures, dessins, gravures, photographies, collages. Les techniques traditionnelles y côtoient les créations hybrides pour une exposition où l'expérimentation et la diversité artistiques sont les maîtres mots. En parallèle, dans une optique de promotion et de valorisation de la création locale, trois prix sont décernés : le Prix de la Ville est attribué lors de la soirée du vernissage par un jury composé d'élus municipaux et d'artistes professionnels pour une œuvre,

Salon des artistes locaux à La Graineterie.



RENDEZ-VOUS AUTOUR DE L'EXPOSITION

Atelier à quatre mains

Deux heures de pratique artistique avec deux artistes exposants, Olivia Resende et Laurent Dubois-Loya, autour du volume et de la sculpture.
Samedi 6 décembre à 15h30
(dès 10 ans). Tarif : 3€.

Soirée de clôture

Remise du Prix du public et du Prix des enfants.

Samedi 20 décembre de 17h à 18h.

Rencontres avec les artistes

Planning disponible à l'accueil et sur le site Internet : lagraineterie.ville-houilles.fr

acquise par la municipalité. La soirée de clôture verra, d'une part, la remise du Prix du public, qui traduit le coup de cœur des visiteurs pour une des œuvres exposées, et, d'autre part, celle du Prix des enfants, pour la création ayant obtenu le plus de suffrages auprès du jeune public.

Un collectif, des artistes. Dans le cadre du Mois de la création locale, La Graineterie accueillera désormais un collectif d'artistes, en parallèle au Salon des artistes locaux. Invité de cette 1^{re} édition : le collectif d'artistes de Houilles-Carières-sur-Seine composé de quatre artistes peintres, d'un sculpteur, d'un verrier, d'un céra-

miste, d'un photographe et d'un plasticien. Neuf artistes réunis pour une exposition autour du thème de l'élévation. De l'idée à la matière, du pinceau au trait, de la glaise à l'œuvre, de la lumière à la couleur, ils composent une partition à 18 mains qui invite le public à prendre de la hauteur ! ■

Exposition jusqu'au 20 décembre.
Entrée libre. Mardi, jeudi et vendredi de 15h à 18h ; mercredi et samedi de 10h à 13h et de 15h à 18h.
La Graineterie (27, rue Gabriel-Péri).
Renseignements au 01 39 15 92 10.

SOLIDARITÉ

TOUS ENSEMBLE POUR LE TÉLÉTHON !



Les associations ovoilloises se mobilisent pour proposer des animations durant 30 heures non-stop.

Grand élan de solidarité, le Téléthon permet de mobiliser les Français pour soutenir la recherche contre les myopathies. Comme chaque année, les associations ovoilloises présenteront de nombreuses animations durant 30 heures non-stop. Pour cette nouvelle édition, qui se déroulera les 5 et 6 décembre, le « village d'accueil du Téléthon » s'installera dans le parc Charles-de-Gaulle. Les festivités débuteront, le vendredi, dès 18h30, et se poursuivront jusqu'à 1h du matin par une soirée d'animations autour de la danse. Les activités reprendront le lendemain, à partir de 10h, et se succéderont jusqu'à minuit. Démonstrations sportives, bœufs musicaux, ateliers pour enfants, paella géante, loto..., tout un programme porté par les structures et les associations locales. L'opération Téléthon sera également

relayée par le Club nautique de Houilles et Carières-sur-Seine (CNHC), qui organisera des séances de nage synchronisée, d'aquagym et des baptêmes de plongée entre le 1^{er} et 6 décembre à la piscine intercommunale de Houilles. Pour donner toujours plus d'ampleur à cet événement, tous les Ovoillois sont invités à participer à l'opération. Une mobilisation utile et nécessaire pour aider l'Association française contre les myopathies (AFM) à développer de nouvelles thérapies afin de lutter contre des maladies rares. L'an dernier, 11 500 € de dons avaient pu être récoltés grâce à la générosité des Ovoillois. Une aide qui permet à la médecine de progresser un peu plus chaque année et de contribuer à de belles victoires sur les déficits immunitaires, les maladies du sang ou du cerveau. ■

AU PROGRAMME

Vendredi 5 décembre

- > 18h30 : ouverture du « village d'accueil du Téléthon » (parc Charles-de-Gaulle).
- > 19h : lâcher de lanternes lumineuses (par Charles-de-Gaulle).
- > 20h30 - 2h : tournoi de volley-ball des associations (gymnase Franco-Brondani, 5, rue du Président-Kennedy). Réservation par courriel à telethon.houilles@gmail.com ou auprès de votre association.
- > 20h30 - 1h : spectacle de danse hip-hop, Zumba et soirée dansante (parc Charles-de-Gaulle). Participation à partir de 5€.

Samedi 6 décembre

- > 10h - 17h : les sapeurs-pompiers proposent au public de monter à la grande échelle (parc Charles-de-Gaulle).
- > 11h30 - 12h30 : animations de Zumba (parc Charles-de-Gaulle). Participation à partir de 5€.
- Animations pour les enfants et vente de jouets.
- > 15h - 19h : tournoi de basket-ball des licenciés des Sports olympiques de Houilles (gymnase Jean-Bouin, 51, boulevard Henri-Barbusse).
- > 15h - 18h : tournoi de belote (parc Charles-de-Gaulle).
- > 18h30 : spectacle de danse hip-hop (parc Charles-de-Gaulle).
- > 19h : dîner (15€) avec apéritif,

paella et dessert (école Jean-Piaget, allée Félix-Toussaint). Réservation par courriel à telethon.houilles@gmail.com.

- > 21h30 : loto (école Jean-Piaget). À gagner : un week-end de thalasso, des bons d'achat...
- > Minuit : clôture du Téléthon et annonce des résultats (parc Charles-de-Gaulle).

Autres animations proposées

- > Concert « les bœufs du Téléthon », le jeudi 4 décembre, à partir de 20h (salle Cassin, 1, rue Jean-Mermoz). Participation à partir de 5€.
- > Le centre nautique de Houilles-Carières-sur-Seine propose, entre le 1^{er} et le 6 décembre, plusieurs animations (aquagym, nage synchronisée, baptême de plongée...) à la piscine de Houilles (40, rue du Président-Kennedy).
- > Le Tennis Club de Houilles organise, les 5 et 6 décembre, « La Nuit des trois raquettes » (tennis, badminton et ping-pong) aux tennis couverts (31, rue Ledru-Rollin).
- > Tournoi entre écoles organisé les 4 et 5 décembre, au City Stade (parc Charles-de-Gaulle).

Programme complet et détaillé sur le site Internet de la Ville : www.ville-houilles.fr

DÉPARTEMENT

L'INTERCOMMUNALITÉ EN QUESTION

Aux côtés de la métropole du Grand Paris, qui regroupera Paris et la Petite Couronne et qui sera créée le 1^{er} janvier 2016, l'État prévoit de mettre en place des intercommunalités en Grande Couronne d'au moins 200 000 habitants. L'objectif est de constituer des territoires structurants de nature à pouvoir porter des projets de développement et d'aménagement d'envergure. Il s'agit aussi de faire émerger des ensembles suffisamment importants pour nouer un dialogue équilibré avec la future métropole du Grand Paris et ses 6,5 millions d'habitants. Dans cette perspective, il est prévu de faire fusionner des structures intercommunales dans les départements des Yvelines, de l'Essonne, du Val-d'Oise et de la Seine-et-Marne. À eux seuls, ils comptent actuellement 94 intercommunalités. Le projet est d'en réduire le nombre à 63. Chaque entité, sous la forme d'établissement public de coopération intercommunale (EPCI), devrait comprendre entre 200 000 et 800 000 habitants. Fin août, à Paris, le préfet de la Région Île-de-France a présenté le projet à travers un schéma régional de coopération intercommunale (SRCI) aux élus membres de la commission régionale de la coopération intercommunale, point de départ pour une concertation sur l'évolution de l'intercommunalité en Grande Couronne. Dans le département des Yvelines, par exemple, Saint-Germain-en-Laye et l'intercommunalité Seine-et-Forêt pourraient se marier avec la communauté de communes de la Boucle de la Seine et celle de Maisons-Mesnil, en englobant Bezons. La population couverte

par cette entité serait de 340 500 habitants. Les critères pris en compte pour élaborer le projet de schéma relèvent avant tout de l'analyse des territoires, de la géographie physique (fleuves, secteurs naturels...), économique et urbaine de l'Île-de-France. Les réseaux de transports, les bassins de vie ou encore les pôles de développement sont autant d'éléments pris en considération pour établir les nouveaux périmètres intercommunaux proposés.

La réalisation du schéma régional de coopération intercommunale (SRCI) connaîtra plusieurs temps forts :

> Jusqu'en décembre 2014 : consultation des communes et des EPCI de la Grande Couronne. Ces collectivités sont invitées à rendre un avis dans les trois mois à compter de l'envoi du projet de schéma, soit avant le 5 décembre ou le 9 décembre 2014 selon les communes.

> Avant le 28 février 2015 : adoption par la commission régionale, puis arrêté du schéma régional de coopération intercommunale par le préfet de la Région Île-de-France.

> Avant le 1^{er} juillet 2015 : arrêtés de projets de création, fusion et modification de périmètres d'EPCI à fiscalité propre par les préfets de département de Grande Couronne.

> Au 1^{er} janvier 2016, arrêtés de création des nouveaux EPCI à fiscalité propre. ■

Pour en savoir plus sur le schéma régional de coopération intercommunale : www.ile-de-france.gouv.fr

DANS UN MÊME ÉLAN

Les services de la Ville, le Comité des fêtes et de nombreux bénévoles des associations ovilleuses mettent tout en œuvre durant le mois de décembre pour que les fêtes de fin d'année soient une réussite.

Le Téléthon proposera, cette année encore, de nombreuses animations qui participeront à l'élan de solidarité auquel notre ville reste très attachée. Je tiens une nouvelle fois à saluer les associations ovilleuses et les pompiers de Houilles-Sartrouville dont l'action contribue grandement au succès de cette manifestation.

Le marché de Noël retrouvera, à la mi-décembre, le parc Charles-de-Gaulle. L'occasion pour nombre d'entre vous d'y passer un moment agréable en famille ou entre amis.

Dans le domaine culturel, deux événements marqueront ce mois de décembre : le Salon des artistes locaux, à La Graineterie, qui met en valeur la création locale, et une exposition photographique sur le travail des enfants dans le monde, présentée au conservatoire dans le cadre des 25 ans de la Convention internationale des droits de l'enfant.

Grand rendez-vous sportif incontournable : la Corrida pédestre internationale de Houilles qui réunit, depuis 43 ans, les meilleurs coureurs de fond et de demi-fond mondiaux. Une véritable fête du sport qui rassemble plus de 2 000 participants et plusieurs milliers de spectateurs.

Soyez nombreux à partager la magie de la fête dans une ambiance solidaire, chaleureuse et conviviale.

Bonnes fêtes de fin d'année à toutes et à tous.

Le Maire de Houilles,
Vice-président du conseil général des Yvelines

EXPOSITION

LE TRAVAIL DES ENFANTS, UN MAL UNIVERSEL



Ce ne sont ici que quelques exemples parmi bien d'autres pour chaque type d'exploitation. Aucun continent n'échappe au phénomène du travail des enfants.

À l'occasion des 25 ans de la Convention internationale des droits de l'enfant et du 50^e anniversaire de l'Unicef, la Ville de Houilles et Amnesty International proposent une exposition photographique sur le travail des enfants dans le monde. À découvrir, jusqu'au 20 décembre, au conservatoire de musique et de danse, à travers 15 panneaux didactiques présentant les causes de ce phénomène et les solutions qui pourraient être mises en place.

En effet, dans le monde d'aujourd'hui, plus d'un enfant sur six, âgé de 5 à 17 ans, travaille, soit plus de 264 millions d'enfants ! Ils sont employés ou exploités dans des ateliers ou des usines, en particulier dans les pays pauvres. Exposés à des outils dangereux et aux produits chimiques, souvent maltraités, ils en gardent des séquelles à vie. L'Organisation internationale du travail (OIT), l'Unicef et l'Unesco aident les pays à mettre en place des lois, des institutions et des programmes qui protègent les enfants de l'exploitation par le travail. Des organisations non gouvernementales (ONG) telles qu'Amnesty International dénoncent les violations des droits de l'enfant, rappelant aux gouvernements leurs devoirs. ■

Exposition « Le travail des enfants, un mal universel » : jusqu'au 20 décembre, du lundi au vendredi de 17h à 20h ; samedi de 10h à 12h et de 15h à 18h. Entrée libre.
Conservatoire de musique et de danse (7, rue Gambetta).

DISTINCTION

CHEVALIER DANS L'ORDRE DU MÉRITE

Le 17 octobre dernier, Monique Dufourny, conseillère municipale, a reçu des mains d'Alain Gournac, sénateur des Yvelines, la croix de chevalier dans l'ordre national du Mérite pour son action au sein du Syndicat professionnel des assistants maternels et assistants familiaux (SPAMAF). La cérémonie s'est tenue à l'hôtel de ville en présence de Pierre Lequiller, député des Yvelines, du maire de Houilles, des élus du conseil municipal et de la famille et des proches de M^{me} Dufourny. ■



RESTAURATION MUNICIPALE

UN CUISINIER QUI FAIT RECETTE

Stephen Pradier, l'un des cuisiniers de la cuisine centrale de Houilles, a relevé le défi ! En octobre dernier, il a participé au concours Gargantua qui récompense le meilleur chef en restauration collective. La déclinaison de sa recette du lapin, testée par ses collègues et l' élu délégué à la restauration municipale, lui a valu d'être sélectionné pour participer à la finale régionale d'Île-de-France-Centre. « Je souhaitais montrer qu'on peut réaliser des recettes de qualité avec des choses simples, dans le cadre de ce concours qui mettait en avant les critères de créativité, de technicité mais aussi les règles rigoureuses en matière d'hygiène, de nutrition et de coût des produits », explique le jeune chef de 34 ans, qui pendant dix ans a travaillé dans de grands hôtels parisiens, de l'Intercontinental au Méridien.

Le jour de l'épreuve, c'est le canard qui est au menu. Il s'agissait de préparer, en trois heures, un plat chaud et un dessert, à partir d'un panier surprise, à cuisiner pour

10 personnes et pour un coût unitaire de 5 € maximum. « J'ai réalisé une recette de magret, servi rosé, accompagné d'un gratin de pommes de terre, d'une mousseline de carottes et de butternut, d'une ratatouille niçoise, de tomates farcies aux cuisses de canard et d'une sauce à l'orange. Pour le dessert, j'ai présenté un mille-feuille à la vanille », détaille le cuisinier ovilleois. Sur près de 150 participants issus de huit Régions et pour sa première compétition gastronomique, Stephen Pradier a décroché la 4^e place pour la Région Île-de-France. « Je suis fier d'avoir représenté la cuisine municipale de Houilles et toute son équipe qui prépare tous les jours près de 3 000 repas. Et je suis prêt à recommencer pour pouvoir disputer, cette fois-ci, la finale ! » Le jury, dans lequel figuraient la chef Babette de Rozières, également animatrice d'émissions culinaires, et Marc Foucher, meilleur ouvrier de France, n'a pas manqué de mentionner la grande qualité des prestations des participants de cette finale régionale. ■

S. J.



Stephen Pradier, cuisinier à la cuisine centrale de Houilles, a décroché la 4^e place lors de la finale régionale du concours Gargantua.

DÉCORS DE NOËL

EN ROUGE ET BLANC



Décorations de Noël 2013 du parvis de l'hôtel de ville.

À la mi-décembre, la magie de Noël reviendra illuminer la ville. Cette année, l'hôtel de ville et ses alentours s'habilleront de rouge et de blanc. Étoiles, boules, décorations ornant la façade de la mairie et le fronton du marché, sapins floqués et branchages de bouleaux participeront à créer une ambiance féerique, pour le plus grand bonheur des petits Ovilleois. Plusieurs

saynètes mettront en scène et en lumière le personnage du Père Noël, placé au pied de la Marianne. À la nuit tombée, les guirlandes lumineuses des fenêtres de l'hôtel de ville et l'éclairage au sol du nouveau parvis y ajouteront une touche enchanteresse. Des décors entièrement conçus et réalisés par les jardiniers, menuisiers et peintres de la Ville. ■

ÉLECTIONS

CMJ : APPEL À CANDIDATURES

Les élections pour la nouvelle mandature du conseil municipal de jeunes (CMJ) se tiendront en février prochain dans chaque collège de la ville. Les collégiens, porteurs d'un projet citoyen, peuvent d'ores et déjà déposer leur candidature. Les dossiers de candidature sont à déposer, avant le 17 décembre, au service de la jeunesse

Le Ginkgo. Depuis sa création, en 1996, le CMJ a permis à des dizaines de projets de voir le jour, autour de thèmes aussi variés que l'environnement, le sport, la culture ou la solidarité. ■

Le Ginkgo (7-9, boulevard Jean-Jaurès).
Renseignements au 01 61 04 42 60.

VOIRIE

FACE AUX ÉPISODES NEIGEUX

Depuis le 14 novembre, le dispositif d'astreinte hivernale pour les voies de circulation est activé. Les agents des services techniques de la Ville se tiennent prêts à agir en cas de fortes chutes de neige, 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. « L'objectif est de maintenir des conditions de bonne circulation en cas de neige ou de verglas. Les services de la Ville concentrent leur action sur les voies de circulation principales, les trottoirs devant les espaces publics et les lieux qui bordent les établissements publics », explique Tiphaine

Larcher, responsable du service de la voirie. La Ville dispose de deux sableuses et d'une lame chasse-neige, spécialement adaptée au déneigement des grands axes routiers. Les interventions se font dès que les conditions météorologiques l'exigent, selon des itinéraires prédéfinis. En règle générale, les missions consistent à dégager et à sécuriser en priorité les grandes artères (RD 311 et RD 308), les voies du centre-ville et les abords des lieux publics puis les rues secondaires les plus fréquentées. ■

FORUM

BIEN CHOISIR SON MÉTIER

Le 18 décembre, Houilles information jeunesse (HIJ) organise un forum des métiers afin d'aider les jeunes collégiens ovilleois, en classe de troisième, dans leur choix d'études et d'orientation. Ce rendez-vous leur permettra de se renseigner sur les filières d'études et sur les métiers, en rencontrant des responsables de formation et des professionnels de divers secteurs : fonction publique territoriale,

banque, immobilier, artisanat, restauration, communication, juridique, automobile, armée, sécurité civile, coiffure, esthétique... ■

Forum des métiers :
jeudi 18 décembre de 9h à 12h30
et de 13h30 à 17h, salle Cassin
(1, rue Jean-Mermoz).
Renseignements au 01 61 04 42 64.



Forum des métiers pour les collégiens ovilleois.

CITOYENNETÉ

JOURNÉE INTERNATIONALE DES PERSONNES HANDICAPÉES

Le 3 décembre marque la Journée internationale des personnes handicapées, instaurée à l'initiative des Nations unies. Objectif : promouvoir l'intégration et l'égalité d'accès des personnes handicapées dans tous les secteurs de la société. La Ville de Houilles s'associe à cet événement en proposant différentes animations tout public. Au programme :

Échange autour du handicap. Venez donner votre point de vue sur le handicap aux comédiens de la compagnie Arc-en-Ciel Théâtre Île-de-France (ACTIF), présents à cette occasion sur le marché de Houilles.

De 9 h à 12 h, marché de Houilles.

Initiation au basket-fauteuil. Le public est invité à s'initier à la pratique du « basket-fauteuil » au gymnase Jean-Guimier. L'occasion, dans un environnement ludique et décontracté, de voir le handisport, et plus largement le handicap, sous un autre jour. Animation ouverte à tous !

De 13 h 30 à 16 h 30,

gymnase Jean-Guimier (45, rue Condorcet).

Exposition « Liberté, égalité, handicapés ». Conçue par Handicap international et le dessinateur Zep, l'exposition a pour objectif de sensibiliser le jeune public, à travers le



Le public est invité à s'initier à la pratique du basket-fauteuil.

personnage de BD Titeuf, aux situations de handicap et aux droits des personnes handicapées.

De 19 h 30 à 20 h, salle Cassin (1, rue Jean-Mermoz).

Théâtre forum : tous en scène ! Venez assister et/ou participer à un théâtre forum qui permet de susciter l'expression et la confrontation des points de vue de chacun. Sur

scène, une troupe, constituée d'Ovillois de tous âges, interprétera des saynètes sur le thème du handicap sous toutes ses formes. Le public pourra intervenir pour proposer d'autres situations de jeu. Cette séance de théâtre participatif, animée par les comédiens de la Cie ACTIF, sera suivie d'un débat en présence du comédien Michel Creton, très engagé dans la défense des droits des personnes handicapées.

De 20 h à 22 h 30, salle Cassin (1, rue Jean-Mermoz). ■

Journée internationale des personnes handicapées : mercredi 3 décembre.
Renseignements au 01 61 04 42 60.

Le comédien Michel Creton, très engagé dans la défense des droits des personnes handicapées, sera présent au théâtre forum.



ANIMATION

MARCHÉ DE NOËL DES ASSOCIATIONS

Le 13 décembre, laissez-vous porter par l'atmosphère festive et chaleureuse du traditionnel marché de Noël qui s'installera parc Charles-de-Gaulle. Les bénévoles des associations culturelles et caritatives ovilloises y proposeront spécialités artisanales, articles de décoration, produits régionaux, gourmandises et bien d'autres surprises. Une occasion de faire quelques emplettes à des prix très abordables pour les fêtes de fin d'année. Invité d'honneur, le Père Noël effectuera sa traditionnelle parade dans les rues du centre-ville pour distribuer bonbons et friandises à tous les petits Ovillois venus le saluer. Le joyeux cortège sera accompa-

gné en musique par le groupe Tino Rosky et sa fanfare étoilée qui offrira un répertoire revisité des chansons de Noël, entre tradition et modernité. Cette manifestation, coorganisée par les services de la culture et de la jeunesse et de la vie associative, sera sans aucun doute un agréable préliminaire aux festivités de fin d'année. ■

Marché de Noël des associations : samedi 13 décembre, de 11 h à 18 h, parc Charles-de-Gaulle.
Parade du Père Noël : départ à 15 h 30, devant La Graineterie (1, rue Jean-Mermoz). Arrivée : 16 h 30, parc Charles-de-Gaulle.



Parade du Père Noël dans les rues du centre-ville.

ADMINISTRATION

TRANSFERT DU SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL

Depuis le 7 novembre, les locaux du service de l'état civil et des affaires générales, situés dans l'hôtel de ville, font l'objet de travaux de rénovation pour un meilleur accueil du public.

Les Ovillois sont invités à se rendre à l'annexe de la mairie, située dans le parc Charles-de-Gaulle, où est transféré le service durant les cinq mois que dureront les travaux. ■

ENVIRONNEMENT

LA CHRONIQUE DU JARDINIER

Les jardiniers du service des espaces verts font régulièrement partager leur expérience aux lecteurs de *L'Ovillois*. Ce volet est consacré aux plantes vivaces, faciles d'entretien, qui peuvent se décliner de façon originale dans les jardins. Plus résistantes que les fleurs saisonnières, elles s'adaptent à des conditions de vie difficiles et sont économes en eau. Les plantes vivaces renforcent également la biodiversité animale utile à l'équilibre d'un jardin. Côté déco, elles assurent le spectacle en offrant, presque à longueur d'année, une multitude de parfums et de couleurs... Enfin, contrairement aux fleurs annuelles ou bisannuelles, leur durée de vie peut aller de trois ans à plusieurs décennies. Le mois de décembre

est une période où l'on peut encore réaliser des semis sous châssis non chauffés pour les plantes vivaces qui ont besoin de froid pour germer comme les diverses variétés de campanules de rocaille ou de gentianes... On peut aussi pratiquer la division des touffes, une technique qui va permettre de redonner une seconde jeunesse aux plantes vivaces, d'en améliorer la floraison et d'en multiplier le nombre. Il suffit pour cela d'extraire les souches de plantes vivaces à la bêche et de les diviser en plusieurs petites mottes, soit à la main, soit, si elles sont denses, à l'aide d'un couteau. L'acanthé, l'achillée, la campanule, l'iris, le sedum sont des plantes qui se divisent facilement et dont leur reprise est garantie. ■

ATELIER

LES JEUNES FONT LEUR CINÉMA

Trois élus du conseil municipal de jeunes (CMJ) invitent les jeunes Ovillois à découvrir les métiers du cinéma et les secrets de fabrication des films durant les vacances de Noël. Dans le cadre de ce projet, des professionnels du cinéma viendront, les 29 et 30 décembre, initier les participants aux techniques cinématographiques. Au programme : maquillage et transformation, simulation de combats

et de cascades. En marge de cet atelier, les jeunes participants pourront s'essayer à l'utilisation de la caméra et à la création d'affiches. Ils réaliseront le film du « making-of » de leur immersion dans le monde du cinéma et repartiront avec un DVD retraçant cette expérience. ■

Renseignements et inscription au Gingko au 01 61 04 42 62.

ENTREZ DANS L'ARÈNE

C'est la grande fête sportive de fin d'année. La 43^e édition de la Corrida pédestre internationale de Houilles aura lieu le dimanche 28 décembre.

C'est l'une des grandes courses sur route internationales de fin d'année. C'est aussi une véritable fête du sport, partagée par plus de 2 000 coureurs et quelques milliers de spectateurs. Le dimanche 28 décembre, sous le parrainage de l'ancien champion cycliste Bernard Hinault, athlètes de haut niveau et simples coureurs amateurs s'élanceront sur la ligne de départ pour la 43^e édition de la Corrida pédestre internationale de Houilles.

Après avoir obtenu, en 2013, le Road Race Label niveau bronze, la Corrida s'est vu décerner, en 2014, le niveau argent, par l'International Association of Athletics Federations (IAAF). Ce label récompense les plus belles compétitions mondiales hors stade dans les épreuves de marathon, de semi-marathon et de courses sur route de 5 à 20 km. Un classement d'excellence, au côté des emblématiques marathons de Tokyo, de Rome, de Sydney ou encore de New York. Une autre caractéristique en fait une course vraiment à part : sa participation est gratuite.

La Corrida s'ouvrira, dès 14 h, par les animations musicales de fanfares itinérantes et par la présence d'une dizaine de motards en Harley Davidson qui assureront le spectacle entre les deux épreuves : la Course populaire et la Course des As. Le traditionnel feu d'artifice, parc Charles-de-Gaulle, clôturera l'événement sportif.

Épreuve reine, la Course des As est homologuée par la Fédération française d'athlétisme (FFA) et inscrite au calendrier national. Elle attire chaque année l'élite mondiale du fond et du demi-fond, mettant aux prises les meilleurs coureurs français et étrangers, sur 10 km. Mais elle n'en oublie pas pour autant les espoirs, pour qui la Corrida de Houilles constitue souvent un véritable tremplin. Parmi eux, la Française Clémence Calvin, par exemple, qui s'y est récemment illustrée, en 2012, en établissant un record de France espoir et qui, en 2014, est devenue vice-championne d'Europe sur 10 000 m, à Zurich. Côté hommes, c'est l'espoir kényan Cornelius Kangogo qui a remporté, contre toute attente, en 27'58, la précédente édition, devant ses compatriotes Micah Kogo (3 fois vainqueur de l'épreuve) et Emmanuel Bett. Ce qui avait fait dire au coureur Khalid Skah, octuple vain-



Le jour de la Corrida, plus de 2 000 coureurs s'élancent sur la ligne de départ. C'est aussi une véritable fête du sport qui s'achève par un superbe feu d'artifice.

queur et parrain de la Corrida 2013 : « Avec un cœur gros comme ça, Cornelius Kangogo a surpris tout le monde et bouleversé la hiérarchie... C'est un grand ! »

L'autre épreuve, la Course populaire, s'adresse à tous les coureurs, licenciés ou non. Elle est qualificative pour les championnats de France et se dispute, depuis 2013, sur 10 km. Fantaisie et convivialité sont au programme de ce grand rendez-vous populaire aux allures de carnaval, où certains coureurs n'hésitent pas à porter des tenues toujours plus incroyables. Une ambiance bon enfant, mais qui n'empêche pas non plus les performances sportives. Lors de la dernière édition, Karim Zebachi remportait, chez les hommes, la course en 33'17 et Céline Monery s'imposait, chez les femmes, en 40'18. Animations, logistique, sécurité, restauration, cette grande fête sportive s'appuie sur une organisation bien rodée. Le Comité des fêtes, qui en a la charge, compte, pour en assu-



rer le bon déroulement, sur le soutien de partenaires de longue date : services municipaux de la Ville, Office municipal des sports, Sports olympiques de Houilles et, surtout, sur celui d'un grand nombre de bénévoles. Tous ces acteurs œuvrent et veillent ensemble à son succès qui dure maintenant depuis plus de quarante ans. ■

LA CORRIDA, CÔTÉ PRATIQUE

Les fanfares

> À partir de 14 h, animations musicales dans les rues du centre-ville, avec la participation des formations suivantes : La Bande à Jojo, Batucada, New Dixieland Stompers et Cinq Doigts et le Pouce. Une dizaine de motards en Harley Davidson animeront également l'entre-deux-courses.

Départ des courses

> 14 h 45 : Course populaire

Départ : place du 14-Juillet.
Arrivée : place Michelet.
Distance : 10 km (3 boucles).
Ouverture à tous, à partir de la catégorie des cadets (1999). Qualificative pour les championnats de France.

> 16 h 30 : Course des As

Départ : place du 14-Juillet.
Arrivée : place Michelet.
Distance : 10 km (3 boucles).
Course ouverte uniquement aux sportives et sportifs licenciés de la Fédération française d'athlétisme (FFA), d'une fédération agréée athlétisme course à pied ou d'une fédération



étrangère (temps maximum : 39' pour les hommes et 43' pour les femmes). Course homologuée FFA et qualificative pour les championnats de France.

Feu d'artifice

> 18 h : clôture de la Corrida de Houilles par un feu d'artifice sonorisé sur le thème de l'eau, parc Charles-de-Gaulle.

Comment s'inscrire

> Les inscriptions restent gratuites jusqu'au samedi 6 décembre inclus. Au-delà de ce délai, une somme de 10€ sera perçue et reversée à une œuvre humanitaire. Les demandes sont à

adresser par courrier, par courriel ou par fax avant le 7 décembre, au siège du Comité des fêtes : Corrida de Houilles, 24, rue Thiers, 78000 Houilles. Depuis le 1^{er} décembre, une permanence est assurée au siège, du lundi au vendredi de 14 h à 19 h et le samedi de 10 h à 12 h. Tél. : 01 39 15 48 91. Fax : 01 39 15 48 92. Courriel : contact@corrida-houilles.fr Les bulletins d'inscription sont disponibles à la permanence du Comité des fêtes et à l'accueil de la mairie (16, rue Gambetta). Ils peuvent être aussi téléchargés sur le site Internet de la Ville : www.ville-houilles.fr. Possibilité d'inscription en ligne sur le site www.corrida-houilles.fr

> Pour les inscriptions de dernière minute, elles se feront devant la mairie, le dimanche 28 décembre de 12 h à 14 h (pour la Course populaire) et de 12 h à 15 h (pour la Course des As), pour un coût de 10€, entièrement reversés à une œuvre humanitaire.

> Documents à fournir : Pour les non-licenciés : un certificat médical ou une copie certifiée conforme

de moins d'un an précisant qu'il n'y a pas de contre-indication à la pratique de l'athlétisme (course à pied) en compétition.

Pour les licenciés de la Fédération française d'athlétisme : une photocopie de la licence en cours de validité ou du pass running.

Pour les licenciés d'une autre fédération sportive agréée athlétisme (course à pied) : une photocopie de la licence.

Remise des dossards

Le retrait des dossards se fait devant la mairie, le dimanche 28 décembre de 12 h à 14 h (Course populaire) et de 12 h à 15 h (pour la Course des As).

Résultat de la Corrida

Le 28 décembre, dès 19 h, tous les résultats sont en ligne sur le site Internet de la Ville : www.ville-houilles.fr

Circulation

Pour des raisons de sécurité évidentes, le parcours de la Corrida sera fermé aux automobilistes, de 12 h 15 à 18 h environ.

BERNARD HINAULT : PARRAIN DE LA 43^e ÉDITION

La Corrida est parrainée cette année par l'ancien champion Bernard Hinault qui a dominé le cyclisme mondial durant dix ans, de 1977 à 1986. Sportif complet, il a brillé aussi bien dans les courses par étapes, les classiques que les épreuves contre la montre. Il est, avec cinq succès, codétenteur du record de victoires dans le Tour de France. Seuls Jacques Anquetil, Eddy Merckx et Miguel Indurain ont fait aussi bien que lui. Ce Breton, fils de poseur de rails de chemin de fer, doué d'un mental d'acier, d'un caractère bien trempé et de qualités physiques exceptionnelles, s'est très vite imposé comme le plus grand coureur cycliste de sa génération. C'est en 1971, qu'il remporte sa première course, en

amateur, à Planguenoual (Côtes-d'Armor). Il a seize ans. En 1975, il entame une carrière professionnelle, collectionnant en une décennie seulement un palmarès éloquent. Parmi ses nombreuses victoires, certaines sont emblématiques : vainqueur du Tour de France, du Tour d'Italie et du Tour d'Espagne à plusieurs reprises ; champion du monde sur route ; vainqueur du Paris-Roubaix ; vainqueur du Critérium des As. Celui qu'on surnommait le « Blaireau » – car à la manière de ce petit animal, il ne lâchait que très rarement ses prises – conclut sa carrière en remportant une dernière victoire, un contre-la-montre, dans la Coors Classic, en 1986.



Bernard Hinault avec le maire de Houilles lors du prologue de la course Paris-Nice en 2013.



Caroline Fournier-Zayas

POUR UNE BONNE PRÉPARATION PHYSIQUE AVANT LA COURSE

Largement accessibles, les 10 km de la Course populaire séduisent tout autant les coureurs confirmés que les novices. Cependant, pour y participer, un entraînement adapté est nécessaire. Avant de se lancer, un premier réflexe s'impose : consulter votre médecin pour déterminer si vous êtes apte à la pratique de la course à pied. Quelques principes de base pour être prêt le jour J :

- > Adaptez vos séances de jogging à vos capacités physiques et à votre niveau (en course à pied, c'est la régularité de l'entraînement qui donne de bons résultats et non la quantité).
- > Courez avec un cardiofréquencemètre (le rythme cardiaque étant un bon indicateur de l'effort fourni et de votre vitesse de récupération).
- > Pratiquez des entraînements d'endurance (3 entraînements par semaine), de 45 min à 1 h, en y

intégrant des séances à allures variées (idéalement, placez un jour de repos après chaque entraînement).

- > Échauffez-vous avant (l'échauffement a pour but de faire monter la température du corps afin de le préparer à l'effort) et étirez-vous après (les étirements permettent de rétablir l'équilibre musculaire après l'effort). Ces deux phases, essentielles, vous épargneront les blessures et amélioreront vos performances.
- > Choisissez une paire de chaussures de running de qualité afin d'absorber les chocs et de disperser les vibrations (l'onde de choc générée à chaque foulée correspond environ à 3 fois le poids du coureur) et portez des vêtements adéquats.
- > Hydratez-vous avant, pendant et après les entraînements (ne pas boire double le risque de blessure).

- > Pensez à bien manger tout au long de votre préparation. Pour cela, respectez la règle des « 5 fruits et légumes » (riches en vitamines, en minéraux et en fibres), limitez les mauvaises graisses, source de

tendinites (charcuteries, sauces, pâtisseries...) au profit des bonnes (poissons, noix, huile de tournesol...). Le jour de la course, prenez un repas riche en glucides (fruits, légumes, céréales, pâtes...).



LES FEMMES DANS LA COURSE



Podium féminin 2013 de la Course des As. 1^{re} : Berha Godfay (Éthiopienne), 2^e : Debele Degafa (Éthiopienne), 3^e : Rkia El Moukim (Marocaine).

À sa création en 1972, la Corrida pédestre était réservée aux hommes. Les femmes pouvaient y participer, mais leurs performances n'étaient pas prises en compte. Une situation tout à fait commune à l'époque. Les femmes n'ont pu en effet participer aux courses de fond pendant des années. À cet égard, les anecdotes ne manquent pas et illustrent l'état d'esprit ambiant.

En 1967, par exemple, une Américaine, Kathrine Switzer, s'inscrit au marathon de Boston (interdit aux femmes) en se faisant passer pour un homme. Lors de l'épreuve, elle est agrippée et bousculée à plusieurs reprises par les commissaires de la course qui tentent de la stopper. Loin d'être déstabilisée, elle continue néanmoins de

courir. Un « acte de foi » qui lui vaudra d'être suspendue par la Fédération américaine d'athlétisme et de devenir la première femme à avoir couru officiellement, avec un dossard, un marathon. Depuis les choses ont bien changé et les femmes sont de plus en plus nombreuses à participer aux courses de fond.

De son côté, la Corrida de Houilles ne s'ouvrira officiellement aux femmes qu'en 1986. Cette année-là, c'est la Belge Ingrid Delagrangue qui remporte la course. Depuis, bon nombre d'entre elles se sont illustrées de la plus brillante manière. Parmi elles : l'Éthiopienne Ayelech Worku (4 fois vainqueur), la Portugaise Inês Monteiro (2 fois vainqueur) ou encore la Bahreïnie Nadia Ejjafini (2 fois vainqueur)...

Publicité

Pour une insertion publicitaire dans cette page, veuillez contacter Carole Malek (société CMP) au 06 24 62 49 99.



VIE ASSOCIATIVE

L'AGH SOUFFLE SES 130 BOUGIES

C'est le plus ancien club sportif de la ville de Houilles. L'Avant-Garde de Houilles (AGH) fête ses 130 ans. Fondée en 1884, l'association compte aujourd'hui près de 1 400 adhérents. Quel est le secret de cette longévité ? « C'est avant tout un club porté par l'esprit d'équipe, une dynamique associative solide et des références sportives reconnues », précise Rémi Crochu, président du club.

L'Avant-Garde propose plusieurs disciplines : gymnastique artistique aux agrès, gymnastique rythmique et sportive, gymnastique volontaire, danse (rythmique, moderne, Zumba, step). En parallèle, depuis septembre 2014, les enfants handicapés peuvent s'initier à la pratique des agrès.

Les résultats de l'AGH, ainsi que les potentialités affichées pour l'avenir, témoignent de la qualité de l'encadrement et de son dynamisme. Pour preuve, les nombreuses compétitions dans lesquelles le club s'est distingué, notamment en gymnastique rythmique et sportive (GRS) où une équipe a été championne de France durant cinq années consécutives.

Pour fêter dignement son anniversaire, le club proposera, à ses adhérents, le 13 décembre, un dîner émaillé de surprises et une soirée dansante, au gymnase Micheline-Ostermeyer. ■

S. M.

Site Internet : www.aghouilles.org

La section de gymnastique de l'Avant-Garde de Houilles lors d'une démonstration.

CULTURE

EN DIRECT DE LA GRAINETERIE

Un projet participatif d'herbier. Dans le cadre de l'exposition « Jardins d'hiver », qui se tiendra à La Graineterie à partir du 24 janvier, l'artiste Marie Denis invite les Ovillois à composer leur propre herbier. Une fois celui-ci créé, ils pourront le déposer à La Graineterie. L'herbier sera ensuite intégré à l'exposition, sous une forme artistique. Vous trouverez toutes les informations nécessaires sur ce projet participatif d'herbier, ainsi que le mode d'emploi à sa création, à La Graineterie et sur son site Internet, rubrique « Exposition et Jardins d'hiver ».

Un artiste en résidence. Maxime Thoreau, lauréat de la 10^e Biennale de la jeune création, vous invite à suivre, en images et en vidéo, étape par étape, la réalisation de ses sculptures. Une façon, pour le jeune plasticien, de montrer la genèse de ses œuvres et de vivre au plus près le processus de création. Rendez-vous sur le site Internet de La Graineterie, rubrique « Résidence ». ■

La Graineterie (27, rue Gabriel-Péri).
Renseignements au 01 39 15 92 10.
lagraineterie.ville-houilles.fr

ANIMATION COMMERCIALE

NOS COMMERÇANTS FÊTENT NOËL

Le marché de Houilles en fête. Le samedi 13 décembre, de 8h30 à 13h, une opération commerciale animera la halle du marché de Houilles et ses abords pour les fêtes de fin d'année, à l'initiative de l'Association des commerçants du marché ovillois (ACMO). Plusieurs centaines de bons d'achat (de 5 et 10€) seront ainsi mis en jeu pour une mise totale de 4 000€. De quoi agrémenter son panier de produits et de spécialités gastronomiques, proposés par près de 160 commerçants.

Noël en ville. L'Association des commerçants et artisans de Houilles (ACAH) organise une opération commerciale, du 5 au 31 décembre, dans les commerces ovillois. Près de 20 000 bons de réduction seront distribués chez les commerçants. Une animation sera proposée, le samedi 20 décembre. Au programme : balade du Père Noël et du lutin sculpteur de ballons, de 10h à 12h et de 14h à 17h30 dans le centre-ville et ses environs. ■

LITTÉRATURE

DU PORTUGAL À LA FRANCE, RÉCIT D'UN PARCOURS



Caroline Foyaud-Zigurs

La Maison de la presse de Houilles organise, le 6 décembre, une séance de dédicace du dernier livre de Manuel Sousa Fonseca. Dans ce huitième ouvrage bilingue, *Parcours/Percurso*, l'écrivain ovillois revient sur son histoire. Le livre débute à Fafe, au Portugal, en 1970, au moment où il décide de partir pour la

France, fuyant les guerres coloniales comme beaucoup de jeunes Portugais de sa génération. « Ce parcours qui est le mien pourrait tout aussi bien être celui d'un autre. Si je raconte tous ces épisodes de ma vie, c'est pour lutter contre les préjugés, quitte à parfois mettre les points sur les "i" », confie-t-il. Toutes ces années, cet auteur, poète et journaliste, n'a eu de cesse d'écrire pour défendre sa culture et de voyager pour promener son regard anticonformiste sur le monde. Membre fondateur de la société des auteurs lusophones de France, il édite depuis près de 20 ans le magazine de l'Association culturelle des Portugais de Houilles. ■

S. J.

Séance de dédicace,
samedi 6 décembre, de 10h à 17h,
à la Maison de la presse
(9, rue Gabriel-Péri).

TRIBUNE LIBRE DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Le journal municipal s'ouvre régulièrement à l'expression de tous les élus composant le conseil municipal, chacun d'eux disposant d'un espace égal conformément au règlement intérieur. **La teneur des propos n'engage que leurs auteurs.**

Houilles Ensemble, 6 élus

CLASSES DÉCOUVERTES

Le maire a supprimé les classes découvertes cette année pour réaliser des économies face au soit disant cout de la réforme des rythmes scolaires. Malgré de nombreuses demandes il n'a jamais voulu revenir sur sa décision. Celle-ci est non seulement curieuse mais très grave, comment peut-il justifier des économies dans l'éducatif pour financer le périscolaire. Cette décision est le signe de son désintérêt profond pour l'École, (depuis plusieurs années), et l'engagement des enseignants. C'est le refus de reconnaître l'intérêt éducatif et pédagogique de ces classes vertes et, l'important travail des enseignants longtemps en amont,

pour mettre en place ces projets. C'est une décision purement comptable, de gestionnaire où manque l'indispensable vision et réflexion sur le long terme nécessaire à un homme politique. Ces 90 000€ d'économie au regard des 900 000€ de dépenses pour la réfection du parvis de l'hôtel de ville montrent clairement qu'à Houilles le scolaire n'est pas la priorité du maire.

Groupe Houilles-Ensemble
<http://elushouillesensemble.wordpress.com>
Tél. : 06 73 25 84 01
Permanence le 20/12/14, matin,
3 bis, rue de l'Église, Houilles.

ID Commune, 33 élus

DES TAP AU TOP...

Dans le cadre de la refonte des rythmes scolaires, des temps d'activités périscolaires (TAP) sont proposés aux élèves des écoles ovilloises. Ainsi, pendant l'année, les 2 071 enfants du primaire pourront découvrir les pratiques les plus variées. Dans le domaine du sport : tennis, tennis de table, judo, karaté, capoeira, initiation en piscine... Dans celui de la culture : théâtre, percussions musicales, arts plastiques, visite d'exposition avec médiation... L'apprentissage de l'informatique est également au programme. La palette – non exhaustive – est large, propice au bon épanouissement de l'élève, et les premiers

indicateurs sont très réjouissants : les parents, les associations de parents d'élèves et les enseignants saluent, dans leur grande majorité, la pertinence et la qualité des prestations proposées. Il faut dire que l'engagement de la municipalité est important, celui des associations ovilloises tout autant, et un soin tout particulier a été apporté au choix des intervenants et des thèmes. Saluons l'efficacité des services de la Ville.

Les élus du groupe ID Commune,
majorité municipale.
contact@idcommune.com
www.idcommune.com

Portrait

PALÉONTOLOGUE JUSQU'AU BOUT DES ONGLES

C'est une femme solide, aux cheveux mi-longs et au sourire accroché aux lèvres. Christiane Denys est une Ovilloise qui exerce un métier passionnant : paléontologue et zoologue au Muséum national d'histoire naturelle. Une scientifique, loin des clichés du savant enfermé dans son laboratoire. Sa vocation remonte à l'enfance, qu'elle passe dans la région lilloise. C'est en écoutant les explications de son père, professeur d'histoire et de géographie, sur les lieux traversés pendant les vacances, que sa vocation s'affirme : elle sera géologue. Après une maîtrise de géologie, elle se spécialise en paléontologie des vertébrés, sa véritable passion. « *Les dinosaures parlent plus à l'imaginaire que la cartographie !* » L'étudiante passe une thèse sur les rongeurs d'Afrique de l'Est... et « *ronge son frein* », en attendant d'être recrutée par le CNRS en 1989. Chargée de recherche en paléontologie, à Montpellier, elle a l'op-

portunité de travailler sur l'ADN des fossiles et des animaux. Des recherches qui la passionnent. En 1996, le Muséum d'histoire naturelle la recrute comme professeure de zoologie. « *Dans le cadre de mon activité, je fais de la recherche fondée sur les collections qui comptent plus de 65 millions de spécimens* », précise-t-elle. Christiane va sur le terrain en Guinée où elle étudie les rongeurs afin de savoir comment ces derniers propagent le virus de la fièvre hémorragique de Lassa. « *J'ai été heureuse d'être sollicitée pour ce travail et, par mes recherches, de pouvoir apporter ma contribution à la société* », explique-t-elle. Christiane écrit également des articles en direction du grand public, des enseignants et des étudiants, anime des conférences durant la Fête de la science ou supervise l'attraction « Animaux du futur » au Futuroscope de Poitiers. ■

V. G.



Christiane Denys dans son bureau du Muséum national d'histoire naturelle.

Sport

UN AFICIONADO DE LA CORRIDA PÉDESTRE



Depuis plus de 28 ans, Gilbert Dantzer met de l'ambiance dans la Course populaire.

Qu'importe la performance pourvu qu'on aime la fête, pourrait dire Gilbert Dantzer, une figure de la Corrida pédestre de Houilles. Cela fait plus de 28 ans qu'il met l'ambiance dans le peloton de la Course populaire et amuse les spectateurs par ses déguisements... et 30 ans que cet athlète amateur arpente le monde en courant marathons et trials. C'est un collègue de travail qui lui fait découvrir le monde de la course alors que le sport ne l'attire pas plus que ça. S'il a fait de bons chronos par le passé, depuis dix ans c'est la convivialité qui lui plaît en premier : « *Faire des performances, je m'en fiche, c'est la fête qui prime désor-*

mais. » Même si l'athlète, âgé de 61 ans, avoue en toute franchise qu'il court pour « éliminer » – car c'est un grand gourmand –, il est dorénavant séduit par l'esprit de groupe, les rencontres avec les organisateurs, les autres sportifs et le public. « *Après 1 200 courses au compteur, je ne m'entraîne plus, mais je fais du vélo et de la marche.* » Du fait de ses cheveux longs, de sa barbe et de son allure ascétique, le marathonien Dominique Chauvillier lui donne le surnom de « Jésus ». C'est ainsi que, pour plaisanter, il se présente un jour déguisé en Jésus. « *Depuis, même quand je suis déguisé en borne kilométrique ou en homme préhistorique, on m'appelle Jésus !* » Sa réputation de bon vivant et d'animateur hors pair l'a conduit à être invité par les organisateurs, que ce soit à l'étranger ou en France. « *Cela m'a permis de découvrir d'autres pays mais aussi des régions de France où je ne serais jamais allé. Je rencontre des gens formidables !* » Ce collectionneur de petites voitures est un être curieux qui aime découvrir la nature. « *J'ai toujours le temps de voir quand je cours, je regarde partout.* » Il est heureux aussi de courir pour des associations. Cet homme généreux et bienheureux qui court le monde avec sa femme et ravit les spectateurs de ses facéties aimerait trouver des sponsors pour financer ses voyages ou au moins quelques paires de chaussures. L'appel est lancé! ■

V. G.

Vie associative

UN CLUB BIEN PALMÉ !

Le Club nautique de Houilles-Carrières-sur-Seine (CNHC) se hisse à la 2^e place du podium national, dans la catégorie nage avec palmes, à l'issue de la saison 2013-2014. Une première! « *Et une belle performance, si l'on considère que l'équipe d'entraîneurs est bénévole contrairement à d'autres clubs qui ont recours à des professionnels* », souligne Patrick Aoubid, responsable de la section nage avec palmes, depuis dix ans. Actuellement en plein essor, la nage avec palmes se pratique à tout âge. Le club compte actuellement 117 adhérents, dont 107 ont disputé au moins une compétition. Parmi la trentaine de compétiteurs, deux nageurs du club ont été nommés « sportifs de haut niveau » par le ministère de la Ville, de la Jeunesse et des Sports. « *Notre plus jeune nageur a 7 ans et le plus âgé près de 70 ans. Ce qui montre un engouement certain pour cette discipline. Parallèlement, nous assurons aussi la relève; c'est une autre de nos forces* », ajoute Patrick. Rattachée à la Fédération française

d'études et de sports sous-marins et discipline olympique reconnue depuis 1986, la nage avec palmes se pratique en loisir ou en compétition, en milieu naturel (mer, rivière, lac...) ou en piscine. De plus en plus privilégiée par les nageurs, la mono-palme, sorte de « queue de sirène » dotée d'ailerons en fibre de verre ou en plastique, permet d'imiter le mouvement de propulsion du dauphin. Un sport de glisse spectaculaire qui autorise des vitesses record de 10 à 12 km/h! Ce sport nécessite toutefois une condition physique parfaite qui a conduit le club de Houilles-Carrières-sur-Seine à mettre en place des entraînements terrestres, une autre de ses bottes secrètes. « *De plus, depuis l'ouverture de la nouvelle piscine intercommunale de Houilles, nous disposons de créneaux d'entraînement quotidiens* », se félicite Patrick Aoubid. De quoi continuer à briguer de nouveaux podiums! ■

S. J.

Pour en savoir plus : blog.cnhc.fr



La section nage avec palmes du Club nautique de Houilles-Carrières-sur-Seine affiche son succès!

LOISIRS

LES RENDEZ-VOUS DE LA MÉDIATHÈQUE

La médiathèque intercommunale Jules-Verne propose, chaque mois, des animations riches et variées en direction de tous les publics. Au programme :

Tout-petit mercredi. Le mercredi 3 décembre, à 10 h. La médiathèque accueille parents, grands-parents, assistantes maternelles et leurs tout-petits (0-3 ans), dans un espace adapté et avec les conseils de lecture des bibliothécaires.

Conte des petits. Le mercredi 3 décembre, à 16 h. Les bibliothécaires sélectionnent des albums et des contes variés, adaptés aux petits entre 2 et 4 ans.

Conte des grands. Le mercredi 10 décembre, à 16 h. Les bibliothécaires sélectionnent des albums et des contes variés à l'intention des plus grands (entre 5 et 8 ans).

Speed booking. Le vendredi 12 décembre, de 18 h à 19 h. Sur le principe du « speed dating », les lecteurs disposent de 5 min pour présenter un livre ou un DVD de leur choix.

Bébés lecteurs. Le samedi 13 décembre, à 10 h. Un moment de lecture d'albums, de comptines et de jeux de doigts, réservé aux tout-petits (0-30 mois) et animé par les bibliothécaires (sur inscription).

Jeux de société. Le samedi 13 décembre, à 14 h 30. Seul, en famille ou entre amis, venez découvrir de nouveaux jeux surpre-



Séance « bébés lecteurs » animée par une bibliothécaire de la médiathèque Jules-Verne.

nants et passer un moment convivial (à partir de 10 ans, sur inscription).

Club manga. Le mercredi 17 décembre, de 15 h à 16 h 30. La médiathèque propose un espace de discussion autour du manga. Les adolescents de plus de 12 ans peuvent venir y trouver des idées de lecture et découvrir la culture japonaise. ■

Médiathèque intercommunale Jules-Verne (7, rue du Capitaine-Guise). Renseignements et réservation au 01 30 86 21 20.

CONFÉRENCE AUDIOVISUELLE

UN COUREUR AUTOUR DU MONDE

Marathonien, photographe, écrivain, Jamel Balhi a réalisé l'impensable : faire le tour du monde en courant. Vingt années de pérégrinations, plus de 180 pays traversés et des milliers de kilomètres parcourus, sans logistique ni assistance. Son documentaire *Coureur du monde*, présenté à La Graineterie, le 10 décembre, est le témoignage de cette étonnante aventure, entre exploit sportif et expérience humaine. Des salons du Vatican, où il est reçu par le pape Jean-Paul II, à sa cellule tibétaine – il fut enfermé en prison par les autorités chinoises pour être entré illégalement au Tibet –, son périple a été jalonné d'impré-

vus, mais aussi de magnifiques rencontres. Ses photographies, empreintes d'une profonde humanité, véhiculent un formidable message d'espérance en soulignant des valeurs intangibles de l'homme : l'hospitalité, le partage. Un voyage au cœur des pays et des hommes au rythme de la course à pied. ■

Mercredi 10 décembre à 15 h. Tarif : 6 €. La Graineterie (27, rue Gabriel-Péri). Renseignements et réservation au 01 39 15 92 10. Billetterie en ligne sur lagraineterie.ville-houilles.fr

CONFÉRENCE

QUAND LES ARTISTES IMAGINENT LA GUERRE

Le cycle « Rendez-vous avec l'art » propose, le 13 décembre, à La Graineterie, une conférence sur le thème : Quand les artistes imaginent la guerre. Face à l'inhumanité des guerres, comment l'artiste peut-il les imaginer, les évoquer ? Quel langage ces artistes utilisent-ils pour en parler ? Autant de questions qui seront

abordées lors de cette conférence animée par l'historienne d'art Alexandra Fau. ■

Samedi 13 décembre à 17 h. Tarif : 3 €. Réservation conseillée. La Graineterie (27, rue Gabriel-Péri). Renseignements au 01 39 15 92 10 ou sur lagraineterie.ville-houilles.fr

Jeudi 4 décembre

Ateliers adultes multimédias

À 10 h 30, médiathèque Jules-Verne (7, rue du Capitaine-Guise).

Mardi 9 décembre

Les bœufs musicaux

Soirée d'improvisations musicales.

À 20 h 30, le Triplex (40, rue Faidherbe).

Entrée libre.

Dimanche 14 décembre

ROC HC / L'Aigle

Match de rugby.

À 15 h, stade Robert-Barran (30, rue Pierre-Joseph-Proudhon).

Mercredi 17 décembre

Conseil communautaire de la CCBS

À 20 h 30, salle polyvalente de l'espace Chanorier à Croissy-sur-Seine.

Jeudi 18 décembre

Conseil municipal

À 20 h 30, hôtel de ville (16, rue Gambetta).

Ateliers adultes multimédias

À 10 h 30, médiathèque Jules-Verne.

Samedi 20 décembre

Don du sang

Donneurs entre 18 et 65 ans. De 9 h à 14 h, préau des écoles Toussaint-Guesde.

CONCERT-LECTURE

LETTRES D'UNE INCONNUE

Peintre russe, née en 1858, Marie Bashkirtseff commence, dès l'âge de 15 ans, la rédaction d'un journal en français. En mars 1884, elle adresse une première lettre non signée à Guy de Maupassant, qui suscite l'intérêt et la curiosité de l'écrivain... Lors d'un concert-lecture donné, le 7 décembre, à l'auditorium du conservatoire, lectures et phrases musicales feront revivre cet étrange échange épistolaire auquel mit fin la jeune femme quelques mois plus tard. Victoria Pyptuk et Dominique Bessette (les récitants), Frédérique Moine (clarinette) et Sandra Mancini (piano) en sont les interprètes.

En parallèle seront exposées des lettres originales de la mère de Marie Bashkirtseff, ainsi que des documents se rapportant au contexte de l'époque. ■



Concert-lecture à l'auditorium du conservatoire.

Dimanche 7 décembre, à 16 h.

Tarifs : 6 €, 8 € et 10 €.

Auditorium du conservatoire (7, rue Gambetta).

Réservation conseillée au 01 30 86 23 10.

SPECTACLE JEUNE PUBLIC

PETITES TRACES DANS LA NEIGE

La médiathèque Jules-Verne propose, le samedi 6 décembre, un spectacle de conte et de lanterne magique, imaginé par le comédien Jean-Louis Esclapès : « Petites traces dans la neige ». Dans le halo lumineux d'une lanterne

magique apparaissent des décors peints, sur lesquels s'animent plusieurs personnages. Chacun d'entre eux entre en scène par un jeu de superposition comme dans la tradition russe du théâtre d'ombres. En contrepoint, la voix du comédien anime cette imagerie colorée en racontant l'histoire d'une petite souris perdue dans la neige, puis celle d'un chat, d'un chien... La douceur des images et la poésie de la musique qui accompagne tout au long le récit en font un spectacle qui s'adresse particulièrement aux tout-petits. ■



« Petites traces dans la neige », un spectacle de conte et de lanterne magique.

Samedi 6 décembre, à 10 h 30.

Gratuit sur inscription

(à partir de 1 an). Durée : 30 min.

Médiathèque intercommunale Jules-Verne (7, rue du Capitaine-Guise).

Renseignements et inscription au 01 30 86 21 20.

CENTENAIRE DE LA GRANDE GUERRE



Dans le cadre du centenaire de la Grande Guerre, le 11 novembre, date anniversaire de l'armistice de 1918, a donné lieu à une cérémonie particulièrement émouvante dans le parc Charles-de-Gaulle. Le maire de Houilles a dévoilé, sur le monument aux morts, sept noms de combattants oivillois qui n'y figuraient pas mais qui étaient néanmoins inscrits sur les registres d'état civil. De nombreux Oivillois assistaient à ce temps de recueillement en présence des élus, des anciens combattants et des représentants des autorités civiles et militaires. En parallèle, la Ville de Houilles a rendu hommage aux soldats de la Première Guerre mondiale à travers une exposition sur « l'art du poilu » qui s'est tenue, du 3 au 29 novembre, à l'hôtel de ville.



6^e ÉDITION DE LA SOIRÉE EMPLOI-ENTREPRISES



Houilles a accueilli, le 13 novembre, la 6^e édition de la Soirée emploi-entreprises qui a eu lieu au gymnase Franco-Brondani. Cette manifestation s'inscrivait, avec la participation de la Région et du département, dans le cadre des actions menées par les villes de la communauté de communes de la Boucle de la Seine (CCBS) en faveur de l'économie locale et de l'emploi. Avec 1400 offres d'emploi et plus de 50 entreprises, institutions publiques et organismes de réseaux indépendants présents, 1200 demandeurs d'emploi de tous âges et de toutes qualifications ont pu avoir un contact direct avec les recruteurs dans des secteurs d'activité très variés.

UN CONCERT DE JAZZ LUDIQUÉ ET LUMINEUX



Le 7 novembre, sur la scène de la salle Cassin, Baptiste Trotignon, pianiste de jazz virtuose, s'est associé à l'incandescent percussionniste argentin Minino Garay, pour livrer des compositions originales et des classiques revisités. Une musique pleine de vie qui a ravi le public.

Découvrez toute l'actualité oivilloise sur le site Internet : www.ville-houilles.fr

CARNET



Le bébé d'octobre : Louna, entourée de sa famille.

Naissances

Juillet

Elisabeth Roux.

Septembre

Garance Gerard Viejo,
Maëlys Gillais,
Klaudia Kuznicka,
Abby Lameiras,
Manon Lejeune Nguyen,
Jules Lejeune Nguyen,
Ouleye Merico,
Alexis Monlord,
Joachim Soultane.

Octobre

Naïm Amirouche,
Léa Antunes Vasconcelos,
Nahil Badaoui,
Vadim Berthomieu,
Anna Blin,
Aya Boulahouache,
Rudy Calvet,

Gabriel Chevillot,
Oumaya Daoud,
Louna Domingues,
Gabriel Fourier,
Janna Hammane,
Kaïs Hassoun,
Viktor Konieczny Chmiel,
Lucas Langjahr,
Edouard Lapierre-Ganivet,
Maxence Leperrier,
Nathanaël Maurice,
Alicia Moreau,
Rafaela Moreira De Jesus,
Sophie Questel,
Titouan Roy,
Adam Sadek,
Seth Serenname,
Keiya Sylla Da Costa,
Sohan Teyant,

Gautier Vilain Le Noan,
Rahil Zehhaf.

Mariages

Octobre

Anthony Boudet
et Sandrine Cataldo,
Patrice Ducrocq
et Laetitia Buet,
Thomas Karbowy
et Chrystelle Martin,
Cédric Pinard
et Laurena Bosqui.

Décès

Octobre

François Aouadj,
Suzanne Baptiste
(veuve Yeche),
Marie Beltan,
Janine Bercy,
Roger Berthelot,
Dolores De Paoli (veuve Frau),
Francine Estrade
(veuve Marafico),
Jacques Georget,
Lucien Goubert,
Bernadette Leclère
(épouse Charpentier),
Andréa Legay
(veuve Hauchecorne),
Jean-Luc Parisot,
Marie-Eugénie Richard
(veuve Sègre),
Marguerite-Marie Ropital
(épouse Skowronski),
Daniel Semblat.

Directeur de la publication : Alexandre Joly / Rédacteur en chef : Jacques Bozzi (jacques.bozzi@ville-houilles.fr) / Mise en page : Guillaume Lansac-Fatte / Photos : Caroline Fayaud-Zigurs, Raphaël Fournier, Benoît Moyen / Correcteur et secrétaire de rédaction : Olivier Chauche / Ont collaboré : Véronique Guichard, Sophie Jobez, Sofien Murat / Tirage : 15 000 exemplaires / Impression : RAS / Distribution : Champar / ISSN : 0183-0880 / Contact : 16, rue Gambetta BP 120, 78805 Houilles Cedex / Tél. : 01 30 86 32 02

